討論文件
2017 年 12 月 20 日

立法會發展事務委員會

工務計劃項目 163TB 號(部分)
觀塘市中心重建計劃－
興建分層行人連接系統

橫跨協和街近協和街／物華街交界處的行人天橋

目的

本文件旨在向委員介紹提升 **163TB**[1] **號工務計劃「觀塘市中心重建計劃－興建分層行人連接系統」**的一部分為甲級的建議，以興建橫跨協和街近協和街／物華街交界處的行人天橋。按付款當日價格計算，估計所需費用約為 1 億 5,350 萬元。

工程計劃的範圍和性質

2. 建議提升 **163TB** 號工務計劃為甲級的部分(下稱「擬議行人天橋」)包括－

(a) 建造一條長約 39 米、寬 4 至 6 米主橋身為彎曲設計的行人天橋，並附設兩條分別約 6 米及 13 米長的支橋；

(b) 建造一部升降機和一條樓梯；以及

1 163TB號工務計劃包括(i)月華街行人連接系統(已於2015年10月完工及開放供市民使用)；(ii)橫跨協和街近協和街／物華街交界處的行人天橋(擬議行人天橋)；以及(iii)橫跨康寧道近牛頭角道交界處的行人隧道(在稍後階段才推展，以配合觀塘市中心重建計劃主地盤的發展進度)。

(c) 附屬工程，包括行人路建造、排水與公用設施工程、園景美化工程和相關的機電工程。

—— 擬議工程圖載於**附件 1**。

3. 如獲財務委員會(下稱「財委會」)批准撥款，我們計劃在 2018 年第二季展開擬議工程，並在 2022 年第二季完成。

理由

4. 市區重建局(「市建局」)在 2007 年 3 月開展觀塘市中心重建計劃，旨在全面更新整個觀塘市中心，並為該區提供一個更好的居住環境。觀塘市中心重建計劃包括月華街地盤（位於月華街與協和街交界），及主地盤（北面以物華街為界，東面是協和街，南面是觀塘道，而西面則以康寧道為界）。在市建局就觀塘市中心重建項目進行的公眾諮詢活動中，市民多次要求在觀塘市中心增建行人連接系統。

5. 為了加強觀塘市中心重建項目與毗鄰地區的連繫，並改善該區的交通情況，我們計劃分階段興建 **163TB** 號工務計劃的三組分層行人連接系統，以配合重建計劃。工程計劃的第一階段，即月華街行人連接系統，已在 2015 年 10 月完工及開放供市民使用。

6. 作為工程計劃的第二階段，擬議行人天橋附設升降機，將為物華街與觀塘市中心重建計劃已完成的月華街地盤(現為觀月・樺峯)之間提供無障礙分層通道，以進一步改善地面行人過路處，讓區內使用人士，尤其是長者、傷殘人士及使用觀月・樺峯內的觀塘社區健康中心大樓的市民可以受惠。

7. 擬議行人天橋將連接由市建局興建並聯繫觀塘市中心重建計劃主地盤及觀月・樺峯的行人天橋，成為一組綜合行人天橋系統。它將提供一條分層的行人通道，加強觀塘市中心重建計劃與周邊的通達性。此外，該綜合行人天橋系統亦會為區內帶來活力，有助加快觀塘市中心的更新步伐。

對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，我們估計這項擬議工程的建造費用約為 1 億 5,350 萬元。

公眾諮詢

9. 我們在2013年9月3日已就擬議行人天橋諮詢觀塘區議會。區議員支持落實這項擬議工程。

10. 我們在 2016 年 4 月 22 日根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第 370 章）的規定，刊憲公布擬議工程，其後收到四項反對意見。反對者的關注包括現有行人過路處的安排、行人路的剩餘空間、升降機塔的位置和佔用範圍及施工期間構成的影響。在收到反對意見後，我們就反對者的意見及其他建議作審慎研究，經過充份考慮現有行人過路處、行人路的空間和升降機塔設計，我們認為現行設計已是最佳方案。我們向反對者解釋，在施工期間，我們會實施適當的緩解措施，盡量減少環境影響和不便。行政長官會同行政會議在 2017 年 4 月 25 日議決不接納這四項未能調解的反對意見，並批准在不予修改的情況下進行擬議工程。擬議工程的授權公告已在 2017 年 6 月 9 日於憲報刊登。

對環境的影響

11. 擬議行人天橋不屬於《環境影響評估條例》(第 499 章)的指定工程項目。我們在 2017 年 5 月已就擬議工程完成初步環境審查。環境保護署署長同意初步環境審查所得的結論，認為這項工程計劃不會對環境造成任何長遠的不良影響。我們會在施工期間實施適當的緩解措施，以控制工程對環境的短期影響，所需費用已計算在工程計劃預算費用內。

12. 關於擬議工程在施工期間對環境造成的短期影響，我們會透過實施有關工程合約所訂的緩解措施，控制施工期間產生的塵埃、噪音和工地的徑流所造成的滋擾，以符合既定的標準和指引。這些措施包括經常在工地灑水和設置車輪清洗設施，以減少塵土飛揚的情況；使用活動隔音屏障／隔音罩和低噪音機器或設備，以減低噪音；設置臨時排水渠，以處置工地的徑流。

13. 在規劃和設計階段，我們已考慮擬議工程的走線、設計水平和建造方法，盡可能減少產生建築廢物。

14. 在施工階段，我們會要求承建商提交計劃書，列明廢物管理措施，以供批核。計劃書須載列適當的緩解措施，以避免和減少產生惰性建築廢物，並把廢物再用和循環再造。我們會確保工地日常運作符合核准的管理計劃。我們會要求承建商盡量在工地或其他適合的建築工地，再用惰性建築廢物(例如挖掘所得的泥土)，以盡量減少須棄置於公眾填料接收設施[2]的惰性建築廢物。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環再用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。我們會要求

2 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》(附屬法例第 354N 章)附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

承建商在工地把惰性建築廢物與非惰性建築廢物分開，以便運往適當的設施棄置。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運往公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。

對文物的影響

15. 擬議工程不會影響任何文物地點,即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點和歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

交通影響

16. 我們已完成擬議工程的交通影響評估，該評估所得的結論是，擬議工程在施工期間及完工之後不會對附近交通造成重大影響。我們會實施臨時交通安排，以便進行需要臨時封路的建造工程。我們會在工地設置告示板，說明臨時交通安排的詳情和工程個別部分的預計完工日期。此外，我們會設立電話熱線，回應市民的查詢或投訴。

土地徵用

17. 擬議工程無須收回土地或進行土地清理工作，但須在約 7 平方米的私人土地範圍內設定地役權和其他永久權利。

背景資料

18. 市建局在 2007 年 4 月向城市規劃委員會提交觀塘市中心發展計劃草圖時，已就加強該區與毗鄰地區連接的行人網絡和通道，進行初步研究。繼這個研究之後，市建局亦進行了一個初步的工程可行性研究；該研究建議政府在觀塘

市中心重建時興建三組分層行人連接設施，包括擬議行人天橋，以加強觀塘市中心與毗連地區的通達性。當局決定以**163TB**號工務計劃興建這三組分層行人連接設施。

19. 我們在 2008 年 12 月把 **163TB** 號工務計劃提升為乙級。

20. 繼 2009 年 9 月舉行設計比賽後，我們在 2010 年 6 月委聘顧問為擬議行人天橋及月華街行人連接系統進行詳細設計，預計費用約 190 萬元，並在整體撥款分目 **7100CX**「為工務計劃丁級工程項目進行新市鎮及市區工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。

21. 我們在 2012 年 12 月將 **163TB** 號工務計劃的一部分提升為甲級，以建造月華街行人連接系統。

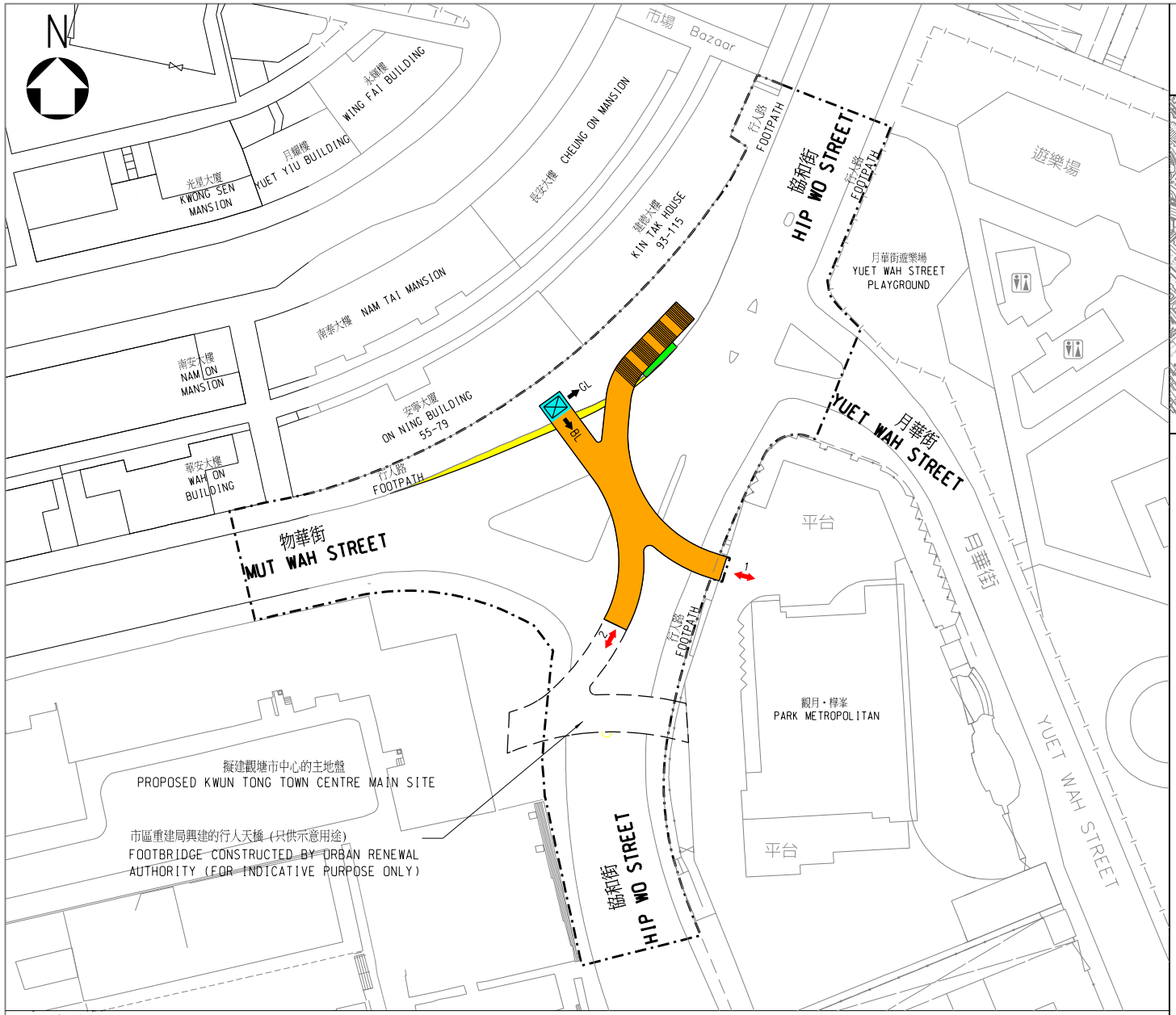
22. 我們會在稍後階段推展橫跨康寧道近牛頭角道交界的行人隧道工程，以配合觀塘市中心重建計劃主地盤的發展進度。

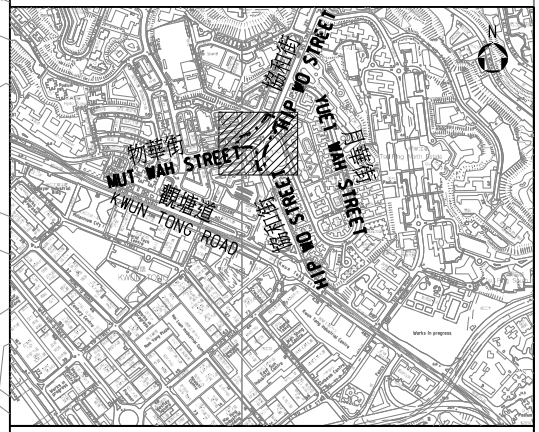
未來路向

23. 我們計劃徵求工務小組委員會支持將 **163TB** 號工務計劃的一部分提升為甲級，並向財委會申請撥款批准。為早日開展工程，我們會同步為擬議工程招標，預計在 2018 年第二季展開工程。我們只會在獲得財委會批准撥款後才會批出工程合約。

發展局
土木工程拓展署
2017 年 12 月

附件一(兩張中的第一張)
Enclosure 1 (Sheet 1 of 2)





位置圖
KEY PLAN

圖例 LEGEND:

- 施工區界限 BOUNDARY OF WORKS AREA
- 擬建行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE
- 擬建樓梯 PROPOSED STAIRCASE
- 擬建升降機 PROPOSED LIFT
- GL 擬建升降機地面出口 PROPOSED LIFT DOOR OPENING AT GROUND LEVEL
- BL 擬建升降機橋面出口 PROPOSED LIFT DOOR OPENING AT BRIDGE DECK LEVEL
- 擬建行人路 PROPOSED FOOTPATH
- 擬建環境美化工程 PROPOSED LANDSCAPING WORKS
- 1 連接觀月・樺峯 CONNECTION TO THE PARK METROPOLITAN
- 2 經市區重建局興建的行人天橋連接擬建觀塘市中心的主地盤 CONNECTION TO THE PROPOSED KWUN TONG TOWN CENTRE MAIN SITE VIA THE FOOTBRIDGE CONSTRUCTED BY URBAN RENEWAL AUTHORITY

項目名稱 PROJECT TITLE

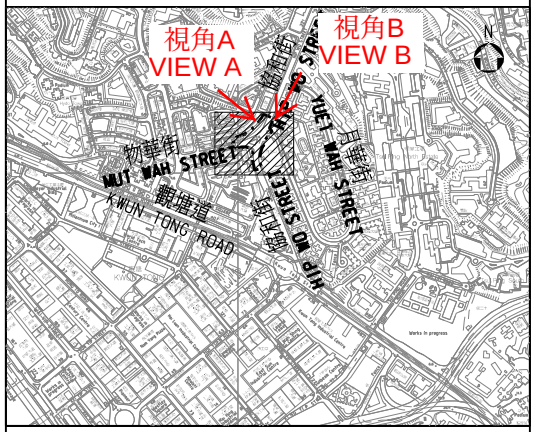
163TB號(部分) 觀塘市中心重建計劃－
興建分層行人連接系統
橫跨協和街近協和街／物華街交界處的行人天橋－ 平面圖

163TB(PART) KWUN TONG TOWN CENTRE REDEVELOPMENT - PROVISION OF GRADE - SEPARATED PEDESTRIAN LINKAGES FOOTBRIDGE ACROSS HIP WO STREET NEAR THE JUNCTION OF HIP WO STREET / MUT WAH STREET - SITE PLAN

附件一(兩張中的第二張)
Enclosure 1 (Sheet 2 of 2)

視角 A
VIEW A

視角 B
VIEW B



位置圖
KEY PLAN

項目名稱 PROJECT TITLE
163TB號(部分) 觀塘市中心重建計劃－
興建分層行人連接系統
橫跨協和街近協和街／物華街交界處的行人天橋－ 構想圖
163TB(PART) KWUN TONG TOWN CENTRE REDEVELOPMENT - PROVISION OF GRADE - SEPARATED PEDESTRIAN LINKAGES FOOTBRIDGE ACROSS HIP WO STREET NEAR THE JUNCTION OF HIP WO STREET / MUT WAH STREET - ARTIST IMPRESSION